

**Would you like to join your  
neighborhood association?**  
**町会・自治会・区に入いませんか？**

**English**  
**<英語版>**



## What is a neighborhood association? 一町会・自治会・区とは…？

Do you know who takes care of the garbage collection areas and lamps to light the streets at night (crime prevention lamps)? It is not done by the city hall – it is managed by the neighborhood associations. Neighborhood associations are organizations established to let local residents help one other and interact, and for welfare, culture, and the improvement of the local environment for daily activities. The main activities of the neighborhood associations are listed on the reverse side of this page.

—ごみ集積所や夜道を照らす照明（防犯灯）の管理は、誰が行っているかご存知ですか？実は、市役所ではなく、町会・自治会・区が管理をしています。

町会・自治会・区は、地域住民同士の助け合いや交流のため、また福祉や文化、生活環境向上のために結成された組織です。町会・自治会・区の主な活動については、裏面をご覧ください。

Use this QR code to learn which neighborhood association represents your community.

—お住まいの地域がどこの町会・自治会・区に該当するか右のQRコードからご確認いただけます。



**These are some of the activities done by neighborhood associations.**  
**町会・自治会・区ではこんなことをしています。**

**Providing community information.**  
**—住んでいるまちの情報をお届けします。**



Circular notices : 回覧板 Bulletin boards : 掲示板

**Keeping the community prepared.**  
**—いざという時のために備えています。**

- Holding disaster prevention drills  
防災訓練の実施
- Operating the crime prevention patrol  
防犯パトロールの実施
- Maintaining crime prevention lamps  
防犯灯の管理



**Keeping the community clean.**  
**—きれいなまちを目指して活動しています。**

- Cleaning streets and parks  
道路や公園の清掃
- Taking care of garbage collection areas  
ごみ集積所の管理



**Bringing the community together.**  
**—地域の方々と一緒に行事を楽しめます。**

- Holding summer festivals  
夏祭りの開催
- Interaction of seniors and children's groups  
敬老会や子ども会等での交流



**Join the friends in your neighborhood association !**  
**町会・自治会・区に入って住民の「仲間」に入きましょう！**



**How do I join my neighborhood association? —町会・自治会・区に加入するには？**

To learn how to join, please contact your neighborhood association chairperson or executive member.  
 加入については、町会長や町会役員にご連絡ください。

Name of neighborhood association 町会・自治会・区名

Contact information 連絡先

If you have any questions or concerns about joining, please feel free to contact the city department below.  
 加入に際して、困りごとや疑問などがありましたら、下記問い合わせ先までお気軽にご連絡ください。

Kashiwa City Community-Building Department, Community Support Division  
 (柏市 市民生活部 市民活動支援課)  
 〒277-8505 5-10-1 Kashiwa, Kashiwa-shi (柏市柏5-10-1)  
 【TEL】 04-7167-1126 【FAX】 04-7167-6644  
 【E-mail】 shiminkatsudo@city.kashiwa.chiba.jp